

Health o meter[®]

P r o f e s s i o n a l

553KL

DIGITAL PEDIATRIC SCALE
BALANZA ELECTRONICA PEDIÁTRICA
BALANCE ELECTRONIQUE PEDIATRIQUE

44 lb x 0.5 oz
20 kg x 0.01 kg



232791
IEC 60601-1
C22.2 No. 601.1-M90
UL 60601-1

USER INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE USO • MODE D'EMPLOI

Thank you for your purchase of this Health o meter® Professional scale.
Please read this manual carefully and keep it for easy reference or training.

Gracias por su compra de ésta balanza Health o meter® Profesional. Lea éstas instrucciones con cuidado, y mantenga el manual disponible para futuras consultas y también para su uso a la hora de orientar o formar al nuevo personal que la utilizará.

Merci d'avoir acheté cette balance Health o meter® Professionnelle. Veuillez lire attentivement ce manuel et le garder à portée de main pour pouvoir le consulter à tout moment.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	2
ESPAÑOL	8
FRANÇAIS	14
CAUTION AND WARNING	3
SYMBOLS AND SPECIFICATIONS FOR THIS SCALE	3
CONNECTIVITY INFORMATION	3
SET UP / BATTERIES	4
QUICK START INSTRUCTIONS	5
OPERATION OF THIS SCALE	5
MAINTENANCE	5
CALIBRATION	6
TROUBLESHOOTING	6
WARRANTY	7

PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:

<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>

POR FAVOR REGISTRE SU BALANZA PARA OBTENER COBERTURA DE LA GARANTIA EN:

<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>

MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:

<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>

CAUTION AND WARNING

To prevent injury and damage to your scale, please follow these instructions very carefully:

- Do not transport the scale while tray is loaded.
- For accurate weighing the scale must be placed on a flat, stable surface.
- For accurate weighing, verify proper operation according to the procedure described in this manual before each use.
- Do not use in the presence of flammable materials.
- Operating at other voltages and frequencies than specified could damage the equipment.
- If the “LOW BAT” indicator activates, for accurate weighing replace the batteries or plug the scale into a power source as soon as possible.
- Only manufacturer’s qualified personnel should service the scale.

This equipment has been tested and found to comply with the EMC limits for the Medical Device Directive 93/42/EEC (EN 55011 Class A and EN 60601-1-2). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a typical medical installation. The equipment generates, uses and may radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with these instructions, may cause harmful interference to other devices in the vicinity. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference with other devices, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to eliminate the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving device.
- Increase the separation between the equipment.
- Connect the scale’s adapter into an outlet on a circuit different from that to which the other device(s) is connected.
- Consult the manufacturer at (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600, or a field service technician for help.

DEFINITION OF SYMBOLS



Attention, Consult Accompanying Documents



Type BF Applied Parts



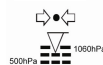
AC to DC power supply



Temperature range
(50 °F to 104 °F / 10 °C to 50 °C)



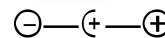
Humidity range
(10% - 90% RH)



Atmospheric pressure range
(500hPa – 1060hPa)



AC to DC power supply
(9V DC, 200mA)



DC Connector Polarity

553KL SCALE SPECIFICATIONS

Capacity and Resolution:	44 lb x 0.5 oz / 20 kg x 0.01 kg
Power Requirements:	6-AA cell 1.5V batteries (INCLUDED) or optional Adapter Model ADPT30 120-240V AC – 9V DC 50-60Hz. OPTIONAL ADAPTER NOT INCLUDED.
Environmental:	Operating Temperatures: 50 °F to 104 °F / 10 °C to 40 °C Atmospheric Pressure: 500hPa to 1060hPa Humidity: 10% to 90% RH
Tray Dimensions:	25" x 12-3/4" / 63.5 cm x 32.4 cm
Scale Dimensions:	25" x 16-1/4 x 3-3/4" / 63.5 cm x 41.3 cm x 9.5 cm

STORAGE SPECIFICATIONS

Storage Temperatures:	32°F to 122°F / 0°C to 50°C
Humidity:	10% - 90% RH
Atmospheric Pressure:	500hPa – 1060hPa

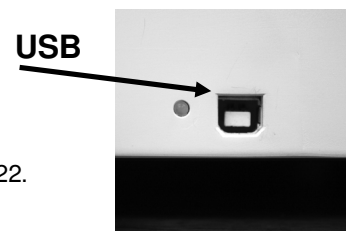
*WARNING:

For use with Power Adaptor Model UE 15WCP-090050SPA/ADPT30 only. Complies with C22.2 No. 601.1-M90 and UL Std No. 60601-1. Type BF applied parts. Internally powered. **Equipment is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixture with air nor with oxygen or nitrous oxide.**



553KL SCALE CONNECTIVITY INFORMATION:

This scale is designed to connect to other devices via a USB port, to allow acquisition of weight from the scale, to help close a source of potential medical errors caused by incorrectly copying and then recording a weight taken. This scale is EMR-EHR compatible. For more information regarding how to connect this scale to your computer, a monitor or other device please contact Health o meter® Professional Technical Support at 800-638-3722.



IMPORTANT

To prevent falls or injury, place the scale securely far from the edge of the counter, table or other flat surface used to hold the scale. Do not let the scale touch the wall or any other object near or around the scale while it is in use.

TAPE MEASURE

For your convenience, a measuring tape is included with the 553KL scale. You may affix the tape to either the bottom or side of the weighing tray, depending on your preference for visually determining the length of the baby, up to 24" or 58cm.

INSTALLING BATTERIES

1. Locate the battery compartment underneath the scale base and remove the battery compartment cover.
2. Place 6 new AA alkaline batteries into the battery compartment. Make sure the '+' and '-' are positioned correctly, as shown on the bottom of the battery compartment. (Use only 6 AA alkaline batteries).
3. Replace the battery compartment cover.

NOTE: Dispose of used batteries in accordance to your country's national, state or local requirements. **Replace the batteries when the display reads 'LobAt'.**

ADAPTER POWER OPTION

An optional power adapter is available (ADPT 30). Plug the optional adapter (NOT INCLUDED) into the base of the scale and then into the outlet for power. The LED next to the power jack will light up in red indicating that there is power to the scale. Please refer to page 3 for information regarding the adapter available for use with this scale. When an adapter is used, the battery icon will not be displayed. The power adapter jack is located on the back of the scale as shown below in Figure 1.

TO SHUT OFF THE SCALE

1. To manually shut off the scale, press the ON/OFF button.
2. The scale will automatically shut off after 2 minutes of inactivity, if this function is enabled, to help extend battery life or to reduce power usage.

TO DEACTIVATE / REACTIVATE AUTO-OFF

1. To deactivate the AUTO-OFF function, with the scale shut off, press and hold the RELEASE button.
2. Press and release the ON/OFF button while still holding the RELEASE button.
3. Release both buttons. "AOF=0" will be displayed on the screen to confirm that the Auto-Off feature has been deactivated.
4. To reactivate the AUTO-OFF function, shut the scale off and then press and hold the RELEASE button, then repeat steps 2 and 3. "AOF=1" will be displayed to confirm that the Auto-Off feature has been reactivated.

NOTE: If set up instructions failed, refer to the troubleshooting instructions. If troubleshooting does not resolve the problem, please contact Health o meter® Professional Technical Support at (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600.

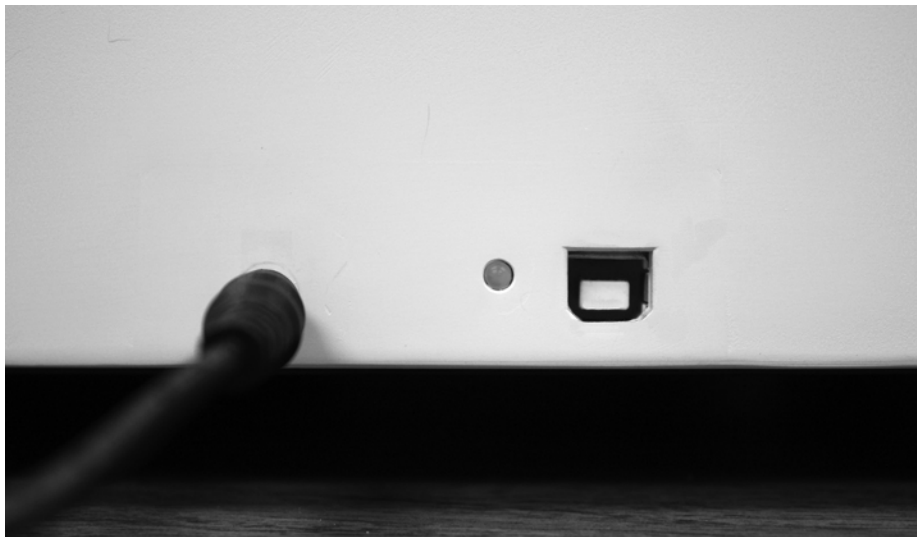


Figure 1
POWER ADAPTER JACK LOCATED ON THE BACK OF THE SCALE

QUICK START INSTRUCTIONS

1. Place batteries in the battery compartment or plug the scale into the wall, as indicated above.
2. Place the scale on a hard, flat surface for accuracy and safety in use.
3. Press the **ON/OFF** button to start the scale. "88:88.8" and then "0:0.0" will appear on the display, along with "LB" and "OZ" (or "0.00 KG"). To change the units for use to KG, press the Kg/LB button once (for more information on KG, see below).
4. Place the baby on the scale so that its weight is evenly distributed over the tray. The scale will weigh even if the baby moves.
5. When a stable weight is calculated, a small ring along with the word "HOLD" will appear on the display and the weight of the baby will lock, as shown on the display. **NOTE:** If the display shows "OVER", the weight of the baby exceeds the capacity of this scale (see Scale Specifications on page 3).
6. Remove the baby from the scale. The scale will continue to display the baby's weight.
7. To return the scale to 0, press the **RELEASE** button, and the scale will be ready to weigh again.



ZERO/CLEAR (TARE) FUNCTION

The tare function allows you to place other items on the scale while weighing the baby, without affecting the baby's weight reading.

1. Place the item you want to tare on the scale tray to weigh it.
2. Press and release the **ZERO/CLEAR** button to change the weight to 0.
3. Place the baby on the scale with the tare item and weigh normally. The scale will show only the baby's weight.

NOTE: If the scale is empty, and does not read "0", press the **ZERO/CLEAR** button once to return the display to zero.

WEIGHT IN KG

The default weighing mode for this scale is in pounds. To change the units in use to KG, press the **Kg/LB** button once. To change the default setting to KG only whenever the scale is turned on, please call Health o meter® Professional Technical Support at (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before first use and after periods of non-use, check the scale for proper operation.

Disconnect the scale from the power source, if plugged in.

1. This scale contains electronic parts. Use it carefully. Do not drop, kick or jump on it.
2. Do not store near chemicals, heaters or radiators.
3. Do not store scale on its side.
4. To clean the scale, wipe the outside of the scale and tray with a soft cloth and mild detergent.
5. Do not use abrasive cleaners. Do not use isopropyl alcohol, other solutions or sanitizing wipes to clean the display surface.
6. Do not spray it with liquid. Never place the scale in the water.

This scale is an extremely sensitive weighing device. Items such as clothing or towels placed or dropped on the scale may cause it to activate. **In order to prevent run down of the batteries, do not store or leave anything on the scale.**

This scale has been factory calibrated and does not require calibration prior to use.

For maintenance, the calibration procedure may be performed using a known weight in kilograms.

Note: Calibration weight must be no less than 11 lb (5 kg) and no more than 44 lb (20 kg).

ACTION	DISPLAY SHOWS
Press and hold the Kg/LB and ZERO/CLEAR buttons at the same time, then momentarily press the ON/OFF button to start the scale. When "CAL" appears in the display, release the Kg/LB and ZERO/CLEAR buttons.	"CAL" then "XXXXX"
Press the ZERO/CLEAR button. "C-5" will flash on the display and then the display will return to "0".	"C-5" then "0"
Place 5 kg on the scale and when calibration number displayed stabilizes, press the ZERO/CLEAR button. "C-10" will flash on the display and then the display will return to "0".	"C-10" then "0"
Place 10 kg on the scale and when calibration number displayed stabilizes, press the ZERO/CLEAR button. "C-15" will flash on the display and then the display will return to "0".	"C-15" then "0"
Place 15 kg on the scale and when calibration number displayed stabilizes, press the ZERO/CLEAR button. "C-20" will flash on the display and then the display will return to "0".	"C-20" then "0"
Place 20 kg on the scale and when calibration number displayed stabilizes, press the ZERO/CLEAR button. "END" will appear on the display and the scale will automatically turn off.	"END"

TROUBLESHOOTING

Refer to the following instructions to check and correct any failure before contacting authorized service personnel.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Scale does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery problem 2. Bad Power Supply or Not Plugged In 3. Electrical Outlet not functioning 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check / Replace the batteries 2. Check / Replace Power Supply Adapter 3. Use a different outlet
"LobAt" shows in display	The batteries are low	Replace batteries according to instructions
Questionable weight or the scale does not zero	<ol style="list-style-type: none"> 1. External object interfering with the scale 2. The display did not show "0.0" before weighing 3. Scale is not placed on a level surface 4. Scale is out of calibration 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove interfering object from the scale—be sure the scale is not touching the wall 2. Ask the patient to step off the scale. Zero the scale and begin weighing process again 3. Place scale on level surface 4. Check weight with known weight value (see the calibration procedure above)
"OVER" shows in display	Overload. The load on the scale exceeds scale maximum capacity (44 lbs / 20 kg)	Remove weight, turn scale off, turn scale on again and try again
"UNDER" shows in display	Negative weight, indicating a tare was present. Load on the scale is below initial zero point	Clear scale of any weight and re-zero scale by pressing ZERO/CLEAR button

What does the Warranty Cover?

This Health o meter® Professional scale is warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of two (2) years. If product fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Pelstar, LLC (see "To Get Warranty Service", below, for instructions). If the manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer's sole remedy will be repair or replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Authorized dealers selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase. Call 800-638-3722 to receive a return authorization (RA) number, which must be included on the return label. Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem.

Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar, LLC
Attention R/A# _____
Repair Department
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803

If your scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement costs will be provided to you for approval, prior to servicing or replacing.



Pelstar, LLC

**11800 South Austin Avenue - B • Alsip, IL 60803 • USA
1-800-638-3722 or 1-708-377-0600**

**PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:
<http://www.homscal.com/customers/registration.aspx>**

Health o meter® Professional products are manufactured, designed and owned by Pelstar, LLC. Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license. We reserve the right to improve, enhance or modify Health o meter® Professional product features or specifications without notice.
© Pelstar, LLC 2009



Gracias por su compra de éste producto Health o meter® Profesional. Lea éstas instrucciones con cuidado, y mantenga el manual disponible para futuras consultas y también para su uso a la hora de orientar o formar al nuevo personal que la utilizará.

ÍNDICE DE MATERIAS

ENGLISH	2
ESPAÑOL	8
FRANÇAIS	14
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	9
SÍMBOLOS Y ESPECIFICACIONES	9
INFORMACIÓN DE LA CONECTIVIDAD	9
INSTRUCCIONES DE MONTAJE / PILAS	10
INSTRUCCIONES BÁSICAS	10
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	11
MANTENIMIENTO	11
CALIBRACIÓN	12
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
GARANTÍA	13

**POR FAVOR REGISTRE SU BALANZA PARA OBTENER COBERTURA
DE LA GARANTIA EN:**

<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Para evitar lesiones y proteger su balanza de posibles averías, siga atentamente las siguientes instrucciones:

- No transporte esta balanza con peso en la bandeja de la balanza.
- Para un pesaje exacto, la balanza se debe colocar en una superficie plana y estable.
- Para un pesaje exacto, antes de cada uso verifique que la balanza funcione correctamente según el procedimiento que se describe en estas instrucciones.
- No use la balanza en presencia de sustancias inflamables.
- El funcionamiento a voltajes y frecuencias diferentes a las especificadas podría dañar el equipo.
- Si se activa el indicador "LOW BAT", para un pesaje exacto reemplace las pilas o enchufe el adaptador de la balanza a una fuente de alimentación lo antes posible.
- Sólo el personal capacitado del fabricante puede realizar los recambios de la balanza.

Esta balanza ha probado y se ha encontrado a conformarse con los límites del EMC para el Directivo Aparato Médico 93/42/EEC (EN 55011 Clase A y EN 60601-1-2). Estos límites se diseñan para proporcionar a la protección razonable contra interferencia dañosa en una instalación médica típica. El equipo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según estas instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en otros dispositivos cercanos. No obstante, no existe garantía alguna de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si el equipo genera interferencia en otros aparatos, lo cual se puede determinar al apagarlo y encenderlo, se sugiere intentar eliminar dicha interferencia a través una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar el aparato receptor.
- Aumentar el espacio entre los equipos.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el/los otro/s aparato/s.
- Para ayuda comunicarse con un técnico de servicio de campo o con la Asistencia Técnica de Health o meter® Profesional al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600.

DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Atención: consulte los documentos adjuntos



Piezas aplicadas tipo BF



Suministro de alimentación CA a CC



Rango de temperatura
(10 °C a 50 °C / 50 °F a 104 °F)



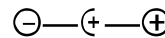
Rango de humedad
(10% a 90% humedad relativa)



Rango de presión atmosférica
(500hPa – 1060hPa)



Suministro de alimentación CA a CC



Polaridad del conector de CC

ESPECIFICACIONES DE LA BALANZA 553KL

Capacidad y resolución:	20 kg x 0,01 kg / 44 lb x 0,5 oz
Requisitos de alimentación:	6 pilas AA de 1,5V (INCLUIDAS) o adaptador opcional CA modelo ADPT30 120-240V CA – 9V C.C. 50-60Hz. ADAPTADOR OPCIONAL NO INCLUIDO.
Ambiental:	Temperaturas de funcionamiento: 10 °C a 40 °C / 50 °F a 104 °F Presión atmosférica: 500hPa a 1060hPa Humedad: 10% a 90% HR (humedad relativa)
Dimensiones de la bandeja:	63,5 cm x 32,4 cm / 25 pu x 12-3/4 pu
Dimensiones de la balanza:	63,5 cm x 41,3 cm x 9,5 cm / 16-1/4 pu x 3-3/4 pu

ESPECIFICACIONES DE ALMACENAMIENTO

Temperaturas de almacenamiento:	0 °C a 50 °C / 32 °F a 122 °F
Humedad:	10% a 90% humedad relativa
Presión atmosférica:	500 hPa – 1060 hPa

***ADVERTENCIA:** Úsela solamente junto con el adaptador de CA modelo UE 15WCP-090050SPA/ADPT30. Cumple con las normas C22.2

N.º 601.1-M90 y UL N.º 60601-1. Piezas aplicadas tipo BF. Alimentación interna.

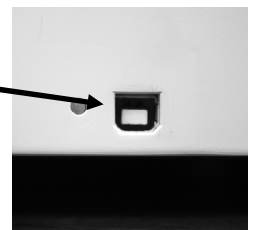
El equipaje no es apto para usarse en presencia de sustancias anestésicas inflamables mezcladas con aire, oxígeno u óxido nítrico.



INFORMACIÓN DE LA CONECTIVIDAD PARA LA BALANZA PEDIÁTRICA 553KL:

Esta balanza se puede conectar con otros dispositivos a través de un acceso del USB, a permitir que el peso se transmite directamente de la balanza, a ayudar en cerrar una fuente de errores médicos potenciales causados por ver o leer incorrectamente y después registrar un peso tomado. Esta balanza es EMR-EHR compatible. Para más información en cuanto al conectar esta balanza con su ordenador, un monitor o el otro dispositivo comuníquese con la Asistencia Técnica de Health o meter® Profesional al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600.

USB



IMPORTANTE

A evitar que se cae el bebé o que se dañe la balanza, colóque la balanza seguramente lejos del lado de la mesa, la taquilla u otro superficie plano usado como base para la balanza. No déje que la balanza toque la pared ni cualquier otro objeto cerca a la balanza, durante su uso.

BANDA DE MEDIDA

Para su conveniencia, se incluye una banda de medida con la balanza 553KL. Se puede poner la banda de medida sobre el fondo o sobre el lado de la bandeja de peso en la balanza, depende de su preferencia en como determinar visualmente la longitud de cuerpo entero del bebé, de 0 a 58 cm o 24 pu.

SUSTITUCIÓN / COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Encuentre el compartimiento para pilas debajo se de la balanza y retire la tapa.
2. Colóque 6 pilas AA alcalinas nuevas en el compartimiento para pilas, con cuidado a verificar que las señales '+' y '-' están orientadas correctamente, como se ilustra en el fondo del compartimento. (Sólo utilice las pilas alcalinas AA.)
3. Vuélva a colocar la tapa del compartimento.

FIJE: Deseche las pilas usadas de conformidad con los requisitos de su país, estado o pueblo. **Reemplace las pilas cuando la pantalla muestre la leyenda «LobAt».**

FUNCIONAMIENTO CON UN ADAPTADOR OPCIONAL

Se puede comprar un adaptador opcional para usar con esta balanza (ADPT 30). Conecte el adaptador (NO INCLUIDO) en la base de la balanza y a la fuente de alimentación. La luz LED cerca al gato de la potencia se iluminará en rojo a indicar que la balanza está recibiendo alimentación del adaptador. Refiera por favor a la página 9 para la información con respecto a los adaptadores disponibles para el uso con esta balanza. Cuando se utiliza un adaptador, el icono de la pila no se mostrará en la pantalla. La localización del gato de la potencia del adaptador se indica abajo en la Figura 1.

CÓMO APAGAR LA BALANZA

1. A apagar la balanza, apréte y sostenga el botón de ON/OFF.
2. Como característica de ahorro de energía, la balanza se apagará automáticamente después de 2 minutos de inactividad, con esta función activada.

EL DESACTIVAR / REACTIVAR LA AUTO-APAGADO

1. A desactivar la función AUTO-APAGADO, con la balanza apagada, apréte y sostenga el botón de «RELEASE».
2. Mientras que sostiene el botón de «RELEASE», apréte el botón «ON/OFF» a encender la balanza.
3. Suelte ambos botones. «START» aparecerá abreviadamente en la pantalla seguida por «AOF=0» a confirmar que la función AUTO-APAGADO está desactivada.
4. A reactivar la función AUTO-APAGADO, apague la balanza y entonces apréte y sostenga el botón de «RELEASE» y entonces repéta los pasos 2 y 3. «AOF=1» aparecerá a confirmar que la función AUTO-APAGADO está reactivada.

FIJE: Si las instrucciones de instalación fallan, consulte la sección de resolución de problemas. Si el problema no se soluciona, comuníquese con la Asistencia Técnica de Health o meter® Profesional al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600.

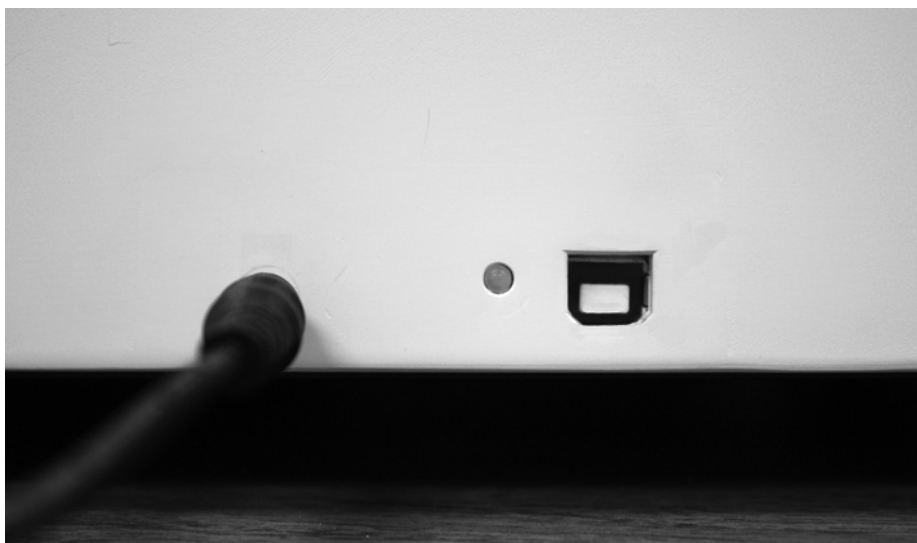


Figura 1
LA LOCALIZACION DEL GATO DE LA POTENCIA DEL ADAPTADOR

INSTRUCCIONES BÁSICAS

1. Coloque las pilas en el compartimiento para pilas, o enchufe la balanza a la fuente de alimentación, según las instrucciones arriba.
2. Coloque la balanza encima de una superficie rígida, nivel y plana para asegurarse de su seguridad y exactitud.
3. Apréte el botón «ON/OFF» a encender la balanza. Se mostrará «88:88.8» y entonces «0:0.0» en la pantalla, junto con «LB» y «OZ» (o «0.00 KG»). Para cambiar las unidades a KG, oprima el botón Kg/LB una vez (hay más información en cuanto al pesar en KG abajo).
4. Coloque el bebé en la balanza de modo que el peso quede distribuido uniformemente en la bandeja. La balanza tomará su peso aún si el bebé se muebe.
5. Cuando se calcula un peso estable, un anillo pequeño junto con la palabra «HOLD» aparecerán en la pantalla, y el peso del bebé se fijará, como mostrado en la pantalla. **FIJE:** Si la pantalla muestra el mensaje «OVER», se ha excedido la capacidad de la balanza (véa las ESPECIFICACIONES DE LA BALANZA 553KL en la página 9).
6. Quite el bebé de la balanza. La balanza continuará a mostrar el peso del bebé.
7. A volver a «0» en la pantalla, apréte el botón de «RELEASE», y la balanza se quedará lista a tomar peso de nuevo.



FUNCIÓN DE ZERO/CLEAR (TARA)

La función Tara permite colocar otros objetos en la balanza cuando se pesa el bebé sin afectar el peso del bebé que se muestra en la pantalla.

1. Ponga el objeto que quiere pesar como tara en la bandeja de la balanza a pesarlo.
2. Apréte y suelte el botón ZERO/CLEAR para cambiar el peso a 0.
3. Coloque el bebé en la bandeja de la balanza con el objeto de tara y péselos como lo hace normalmente. La balanza sólo mostrara el peso del bebé.

FIJE: Si la bandeja está vacía, y la pantalla no muestra «0», apréte el botón **ZERO/CLEAR** una vez, a volver a cero en la pantalla.

MODO DE PESO EN KG

Ésta balanza está configurada a mostrar el peso en libras. A modificar el modo de peso a sólo kilogramos, apréte el botón **Kg/LB** una vez. Para cambiar las unidades predeterminadas de la balanza a kilogramos, por favor comuníquese con la Asistencia Técnica de Health o meter® Profesional al (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes del primer uso y luego de períodos de inactividad compruebe que funcione correctamente.

Si está enchufada, desconecte la balanza de la toma de corriente.

1. Esta balanza contiene piezas electrónicas. Úsela con cuidado. No la deje caer, no la patee, ni salte encima.
2. No la almacene cerca de sustancias químicas, calefactores ni radiadores.
3. No almacene la balanza de costado.
4. Para limpiar la balanza, pase un paño suave embebido en detergente ligero por la parte exterior.
5. No use limpiadores abrasivos. No utilice alcohol isopropilo, otras soluciones ni toallitas desinfectantes para limpiar la pantalla de lectura.
6. Nunca coloque la balanza en agua ni la rocíe con líquido.

Esta balanza es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. El colocar o dejar caer ropa o toallas encima de la balanza puede hacer que se active. **Para evitar que las pilas se agoten, no coloque ningún objeto en la balanza.**

Esta balanza ha sido calibrada en la fábrica y no necesita la calibración antes de su uso.

A mantener la balanza el procedimiento de calibración puede realizarse con un peso conocido en kilogramos.

Fije: El peso de calibración no debe ser inferior a 5 kg (11 lb) ni mayor de 20 kg (44 lb).

ACCIÓN	PANTALLA
Apréte y mantenga apretados los botones Kg/LB y ZERO/CLEAR al mismo tiempo, entonces apréte momentáneamente el botón ON/OFF a encender la balanza. Cuando la pantalla muestra «CAL», suelte los botones Kg/LB y ZERO/CLEAR .	«CAL» y entonces «XXXXX»
Apréte el botón ZERO/CLEAR . «C-5» parpadeará en la pantalla y luego volverá a «0».	«C-5» y entonces «0»
Colóque 5 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, apréte el botón ZERO/CLEAR . «C-10» parpadeará en la pantalla y entonces la pantalla volverá a «0».	«C-10» y entonces «0»
Colóque 10 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, apréte el botón ZERO/CLEAR . «C-15» parpadeará en la pantalla y entonces la pantalla volverá a «0».	«C-15» y entonces "0»
Colóque 15 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, apréte el botón ZERO/CLEAR . «C-20» parpadeará en la pantalla y entonces la pantalla volverá a «0».	«C-20» y entonces «0»
Colóque 20 kg en la balanza y cuando el número de calibración se estabilice, apréte el botón ZERO/CLEAR . «END» aparecerá en la pantalla y la balanza se apagará automáticamente.	«END»

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte las siguientes instrucciones para verificar y solucionar cualquier falla antes de ponerse en contacto con el personal de mantenimiento autorizado.

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	MEDIDA CORRECTIVA
La balanza no enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema con las pilas 2. Suministro de alimentación deficiente o está desenchufada 3. Falla en la toma de corriente eléctrica 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise / Reemplace las pilas 2. Revise / Enchúfela o reemplace el adaptador de alimentación 3. Use otra toma de corriente
La pantalla muestra la leyenda "LobAt"	Las pilas no tienen energía suficiente	Reemplace las pilas según las instrucciones
Peso cuestionable o la balanza no queda en cero	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un objeto externo interfiere con la balanza 2. La pantalla no mostró "0.0" antes de pesar 3. La balanza no está colocada en una superficie nivelada 4. La balanza está descalibrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quite de la balanza el objeto que genera la interferencia--verifique que no toca la pared 2. Haga que el paciente se baje de la balanza, déje que la balanza vuelva a cero y comience de nuevo el proceso de pesaje 3. Colóque la balanza en una superficie nivelada 4. Compare el peso obtenido con el valor de peso conocido (véa el procedimiento de calibración arriba)
La pantalla muestra "OVER"	Demasiado. El peso en la balanza excede la capacidad máxima (20 kilogramos o 44 libras)	Quite el peso, apague la balanza, encienda la balanza de nuevo e inténtelo de nuevo
La pantalla muestra la leyenda "UNDER"	El peso en la balanza es inferior a cero	Quite todo el peso de la balanza y vuelva la balanza a cero por apretar el botón «ZERO»

¿Qué cubre la garantía?

Esta balanza Health o meter® Profesional está garantizada a partir de la fecha de compra por defectos de fabricación y mano de obra por un período de 2 (dos) años. Si el producto no funciona de forma adecuada, devuélvalo a Pelstar, LLC en un embalaje apropiado y con el flete prepagado (vea "Para obtener el servicio de la garantía", a continuación, para obtener instrucciones). Si el fabricante determina que la balanza tiene un defecto de fabricación o mano de obra, el cliente tendrá derecho como única compensación a la reparación o sustitución de la balanza sin cargo alguno. La sustitución se hará con un equipo o un componente nuevo o refabricado. Si el producto ha dejado de producirse, la sustitución se hará con un producto semejante cuyo valor sea equivalente o superior. Todas las piezas, incluso las piezas reparadas o sustituidas, están cubiertas únicamente durante el período de la garantía original.

¿A quién cubre la garantía?

Para poder recibir el servicio de la garantía, el comprador original del producto debe presentar una prueba de compra. Los distribuidores autorizados que venden los productos Pelstar no tienen el derecho a alterar, modificar ni cambiar de ninguna forma los términos y las condiciones de la presente garantía.

¿Qué excluye la garantía?

La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños que se produzcan como resultado de: uso negligente o incorrecto del equipo, uso de voltaje o corriente inadecuados, uso contrario al indicado en las instrucciones de uso, maltratos, inclusive alteraciones al equipo, daños sufridos durante el transporte y reparaciones o modificaciones no autorizadas. Además, esta garantía tampoco cubre los daños causados por desastres naturales, tales como incendios, inundaciones, huracanes o tornados. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que sean diferentes según el país, estado, provincia o la jurisdicción.

Para obtener los servicios de garantía, asegúrese de conservar su factura de compra o el comprobante de adquisición del producto. Llame al 800-638-3722 para obtener un número de autorización de devolución (RA) que deberá incluir en la etiqueta de devolución. Envíe el comprobante de compra atado al producto defectuoso, junto con su nombre, dirección, número de teléfono para llamadas diurnas y una descripción del problema. Empaque el producto con cuidado y envíelo con los gastos de flete y seguro prepagados a la siguiente dirección:

Pelstar, LLC
Atención R/A# _____
Repair Department
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803 EEUU

Si su balanza no está cubierta por la garantía o ha sido dañada, usted recibirá para su aprobación un presupuesto con los costos de la reparación y los repuestos antes de que procedamos a efectuar el servicio o la reparación.

**Pelstar, LLC**

**11800 South Austin Avenue - B • Alsip, IL 60803 • EEUU
1-800-638-3722 ó 1-708-377-0600.**

**POR FAVOR REGISTRE SU BALANZA PARA OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA EN:
<http://www.homescales.com/customers/registration.aspx>**

Los productos Health o meter® Professional son fabricados y diseñados por, y propiedad de Pelstar LLC.
Health o meter® es una marca registrada de Sunbeam Products Inc. usada bajo licencia.

©Pelstar, LLC 2009



Merci d'avoir acheté cette balance Health o meter[®] Professionnelle. Veuillez lire attentivement ce manuel et le garder à portée de main pour pouvoir le consulter à tout moment.

TABLE DES MATIÈRES

ENGLISH	2
ESPAÑOL	8
FRANÇAIS	14
MISE EN GARDE ET AVERTISSEMENT	15
SYMBOLES ET SPÉCIFICATIONS D' CETTE BALANCE	15
L'INFORMATION DE CONNECTIVITÉ	15
CONSIGNES D'INSTALLATION / PILES	16
INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE RAPIDE.....	17
MODE D'EMPLOI.....	17
ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	17
CALIBRAGE.....	18
DÉPANNAGE.....	18
GARANTIE.....	19

MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>

MISE EN GARDE ET AVERTISSEMENT

Veillez respecter attentivement les instructions afin d'éviter tout préjudice et dommage à votre balance

- Ne pas transporter la balance lorsque la plateau est chargée.
- Afin d'obtenir un pesage précis, la balance doit être installée sur une surface plate et stable.
- Afin d'obtenir un pesage précis, veuillez vous assurer que la balance fonctionne correctement conformément aux procédures décrites dans le présent manuel avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser à proximité de produits inflammables.
- L'utilisation de tensions électriques ou de fréquences qui sont différentes de celles indiquées dans ce manuel peut endommager l'équipement.
- Si l'indicateur «LOW BAT» (pile faible) est activé, remplacer les piles ou brancher la balance à une source de courant alternatif dès que possible afin d'obtenir un pesage précis.
- Seul le personnel formé par le fabricant peut manipuler la balance.

Cette balance a été prouvée et il a été trouvé se conformer les limites de l'EMC pour le Directeur Appareil Médical 93/42/EEC (EN 55011 Classe A et EN 60601-1-2. Ces limites sont conçues pour fournir à la protection raisonnable contre interférence nuisible dans une installation médicale typique. L'équipement produit, utilise et émet des radiofréquences et, si ces instructions ne sont pas respectées lors de son installation et de son utilisation, cela peut causer des interférences nocives aux autres appareils à proximité. Toutefois, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas en suivant une procédure d'installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec d'autres appareils, qui peuvent être déterminées en mettant l'équipement hors tension et sous tension, il est recommandé que l'utilisateur essaye d'éliminer les interférences en prenant l'une des mesures suivantes:

- Réorienter ou replacer le dispositif de réception.
- Augmenter la distance entre les équipements.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit électrique qui est différent de celui auquel les autres appareils sont connectés.
- Pour obtenir de l'aide, consulter le Support Technique Health o meter® Professionnel au (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600 ou le technicien d'entretien.

DEFINITION DES SYMBOLES



Attention, consulter les documents joints



Zone de température



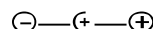
Alimentation électrique CA/CC



Pièces appliquées de type BF



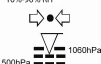
Plage d'humidité



Polarité du connecteur CC



Alimentation électrique CA/CC



Domaine de pression atmosphérique

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA BALANCE 553KL

Capacité et résolution:	20 kg x 0,01 kg / 44 lb x 0,5 oz
Puissance requise:	6 piles AA de 1,5V (Y COMPRIS) ou adaptateur facultatif modèle ADPT30 120-240V CA – 9V C.C. 50-60Hz. ADAPTATEURS FACULTATIFS NON INCLUSES.
Environnement:	Températures d'exploitation: 10°C à 50°C / 50°F à 104°F Pression atmosphérique: 500hPa à 1060hPa Humidité: 10 % à 90 % HR
Dimensions de le plateau:	63,5 cm x 32,4 cm / 25 pouces x 12-3/4 pouces
Dimensions de la balance:	63,5 cm x 41,3 cm x 9,5 cm / 16-1/4 pouces x 3-3/4 pouces

CONDITIONS DE STOCKAGE

Températures de stockage:	0°C à 50°C / 32°F à 122°F
Humidité:	10 % - 90 % HR
Pression atmosphérique:	500hPa – 1060hPa

*AVERTISSEMENT :

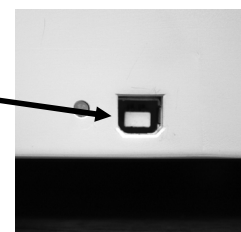
A utiliser uniquement avec l'adaptateur CA modèle ADPT30. Conforme à la norme C22.2 n° 601.1-M90 et à la norme UL n° 60601-1. Pièces appliquées de type BF. Opération autonome. **L'équipement ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.**



L'INFORMATION DE CONNECTIVITÉ DE LA BALANCE 553KL:

Cette balance peut être reliée avec d'autres dispositifs à travers un accès de l'USB, à permettre que le poids sont directement transmis de la balance, pour aider à fermer une source d'erreurs médicales potentielles causées incorrectement en copiant et ensuite en enregistrant un poids pris. Cette balance est EMR-EHR compatible. Pour davantage d'information quant à relier à cette balance avec son ordinateur, le moniteur ou l'autre dispositif contacter le Support Technique Health o meter® Professionnel au (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600 s'il vous plaît.

USB



IMPORTANT

Pour éviter toute chute ou blessure, veuillez placer la balance loin du bord du comptoir ou de la table sur laquelle la balance est installée. Ne le laissez pas la balance toucher le mur ou tout autre objet à proximité ou autour de lui alors qu'il est en cours d'utilisation.

BANDE DE MESURE

Pour votre convenance, une bande de mesure est incluse avec la balance 553KL. Vous pouvez apposer la bande de mesure sur le fond ou sur le côté du plateau de pesage, en fonction de votre préférence pour détermination visuelle de la longueur de l'enfant, jusqu'à concurrence de 58cm ou 24 pouces.

INSTALLATION DES PILES

1. Repérer le compartiment des piles qui se trouve sur la partie arrière du panneau et ensuite retirer le couvercle du compartiment.
2. Positionner les 6 nouvelles piles AA alcalines dans le compartiment des piles. S'assurer que le pôle positif (+) et le pôle négatif (-) sont positionnés correctement, comme indiqué sur la partie arrière du panneau. (Utiliser seulement des piles alcalines AA).
3. Remettre le couvercle du compartiment des piles.

REMARQUE : Eliminer les piles utilisées conformément à la réglementation nationale de votre pays, état ou village.

Remplacer les piles lorsque l'écran affiche « LobAt ».

FONCTIONNEMENT AVEC L'ADAPTATEUR

Un adaptateur optionnel est disponible (ADPT 30). Brancher l'adaptateur (NON FOURNI) à la balance et à une source d'alimentation électrique. La lumière LED à côté de la prise d'alimentation s'allume en rouge, indiquant qu'il a de puissance à la balance. Renvoyez s'il vous plaît à la page 15 pour l'information en ce qui concerne les adaptateurs disponibles pour l'utilisation avec cette balance. Quand on utilisera un adaptateur, l'icône de la pile ne sera pas montrée sur l'écran. La localisation du chat de la puissance de l'adaptateur est vers le bas indiquée dans la Figure 1.

COMMENT FAIRE POUR DESACTIVER LA BALANCE

1. Pour éteindre manuellement la balance, appuyant sur le bouton **ON/OFF** (marche / arrêt).
2. Pour ne pas épuiser les piles ou de réduire la consommation électrique, la balance se mettra automatiquement hors tension après 2 minutes d'inactivité, si cet dispositif a été activé.

ACTIVER / DESACTIVER AUTO-ARRET

1. Pour désactiver le dispositif d'AUTO-ARRET, avec la balance éteinte appuyez et soutenez le bouton **RELEASE**.
2. Appuyez sur et libérez la touche **ON/OFF**(marche/arrêt) tout en tenant toujours le bouton **RELEASE**.
3. Libérez les deux boutons et "AOF=0" sera affiché pour confirmer que le dispositif d'Auto-arrêt a été désactivé.
4. Pour réactiver le dispositif d'AUTO-ARRET, éteignez la balance et alors appuyez et soutenez le bouton **RELEASE**, alors répétez les étapes 2 et 3. "AOF=1" sera affiché pour confirmer que le dispositif d'Auto-arrêt a été réactivé.

REMARQUE: En cas d'échec des instructions d'installation, se reporter aux instructions de diagnostic de pannes. Si le problème persiste, contacter le Support Technique Health o meter® Professionnel au (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600.

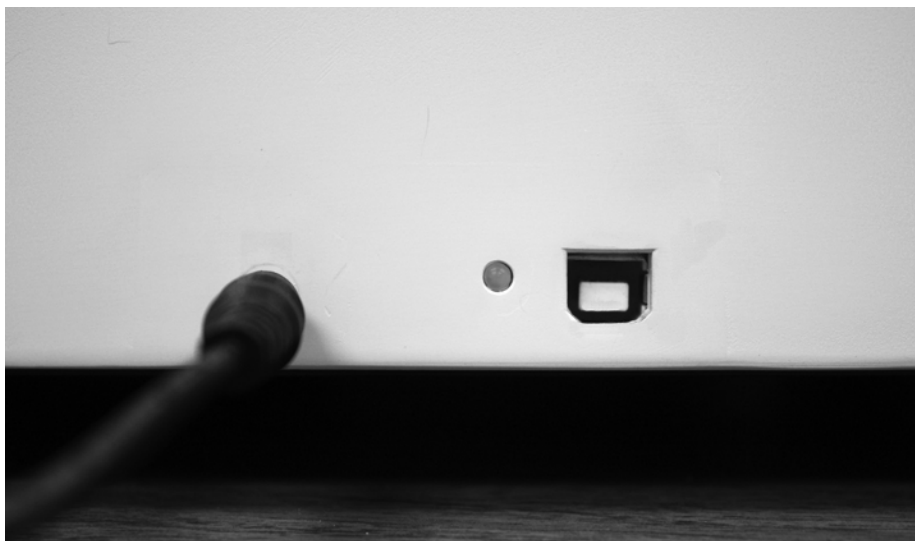


Figure 1
LA LOCALISATION DU CHAT DE LA PUISSANCE DE L'ADAPTATEUR

INSTRUCTIONS DE DEMARRAGE RAPIDE

1. Placer les piles alcalines dans le compartiment des piles ou brancher la balance dans la prise, comme indiqué ci-dessus.
2. Placer la balance sur une superficie plan, de niveau et sèche, pour l'exactitude et la sécurité d'utilisation.
3. Appuyer sur le bouton **ON/OFF** (marche/arrêt) pour mettre sous tension la balance. L'écran affichera «88:88.8» et puis «0 :0.0», avec «LB» et «OZ» (ou «0.00 KG»). Pour changer l'unité de mesure utilisé, à KG, appuyer le bouton Kg/LB une fois (Renvoyez s'il vous plaît à **MODE DE PESAGE À KG** en bas pour l'information en ce qui concerne KG).
4. Couchez le bébé sur la balance de façon à ce que son poids soit disposé uniformément sur le plateau. La balance prendra le poids même s'il bébé bouge.
5. Quand un poids stable est calculé un petit anneau avec le mot «**HOLD**» apparaîtra avec le poids du bébé et le poids du bébé se fixe, comme le montre dans l'écran. **NOTE:** Si l'écran affiche le message «**OVER**» (surchargée), le poids du bébé balance dépasse sa capacité de cette balance (renvoyez s'il vous plaît à les **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA BALANCE 553KL** dans la page 15).
6. Enlevez le bébé du plateau. L'écran continuera à afficher le poids du bébé.
7. Appuyez sur le bouton **RELEASE** de nouveau pour remettre l'affichage à 0, et la balance c'est prêt pour peser nouvellement.

**LE DISPOSITIF TARE (ZERO/CLEAR)**

Le dispositif tare vous permet de placer d'autres éléments sur la balance pendant que vous pesez le bébé sans toutefois affecter l'interprétation du poids du bébé.

1. Pesez l'élément que vous aimeriez tarer.
2. Appuyer et relâchez le bouton **ZERO/CLEAR** pour changer le poids à 0.
3. Placez le bébé sur le plateau de la balance avec l'élément de tare et pesez normalement. L'écran affichera seulement le poids du bébé.

NOTE: Si la balance ne contient aucun élément à peser et que l'écran n'affiche pas "0", appuyer le bouton **ZERO/CLEAR** une fois pour remettre l'écran à zéro.

MODE DE PESAGE À KG

Le mode de pesage par défaut de cette balance c'est livres. Par changer l'unité de mesure utilisé à KG, appuyer le bouton **Kg/LB** (kilogrammes / livres) une fois. Par changer le mode de pesage par défaut à seulement KG n'importe quand la balance c'est sous tension, marquer le Support Technique Health o meter® Professionnel au (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant la première utilisation et après des périodes de non-utilisation, vérifier si la balance fonctionne correctement.

Débrancher la balance de la source de courant alternatif, si la balance c'est branché.

1. Cette balance contient des composants électroniques. L'utiliser avec précaution. Ne pas la faire tomber, donner des coups de pied dedans ou sauter dessus.
2. Ne pas ranger à proximité de produits chimiques, de chauffages ou de radiateurs.
3. Ne pas la ranger à la verticale.
4. Pour nettoyer la balance, essuyer l'extérieur de la balance avec un chiffon doux et un peu de détergent.
5. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. Ne pas utiliser d'alcool isopropylique, d'autres solutions ou serviettes désinfectantes pour nettoyer la surface de l'écran.
6. Ne jamais immerger la balance dans l'eau ou pulvériser un liquide dessus.

Cette balance est extrêmement sensible. Si des vêtements ou des serviettes sont posés ou tombent dessus, cela peut la mettre sous tension. **Afin d'éviter d'épuiser les piles, ne rien placer sur la balance.**

Cette balance a été étalonnée en usine et ne nécessite aucun étalonnage additionnel avant son utilisation.

La procédure d'étalonnage peut être effectuée en utilisant un poids connu en kilogrammes.

Remarque: Le poids d'étalonnage ne doit pas être inférieur à 5 kg (11 lb) ni supérieur à 20 kg (44 lb).

ACTION	ÉCRAN
Appuyer et soutenez les boutons Kg/LB et ZERO/CLEAR simultanément, ensuite appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour mettre la balance sous tension. «CAL» s'affiche à l'écran, relâchez les boutons Kg/LB et ZERO/CLEAR .	« CAL » et alors « XXXXX »
Appuyer sur le bouton ZERO/CLEAR . Le message «C-5» s'affiche rapidement et ensuite l'écran affiche la valeur «0».	«C-5» et alors «0»
Positionner une charge de 5 kg sur la balance et lorsque le chiffre du calibrage se stabilise, appuyer sur le bouton ZERO/CLEAR . Le message «C-10» s'affiche rapidement et ensuite l'écran affiche la valeur «0».	«C-10» et alors «0»
Positionner une charge de 10 kg sur la balance et lorsque le chiffre du calibrage se stabilise, appuyer sur le bouton ZERO/CLEAR . Le message «C-15» s'affiche rapidement et ensuite l'écran affiche la valeur «0».	«C-15» et alors "0»
Positionner une charge de 15 kg sur la balance et lorsque le chiffre du calibrage se stabilise, appuyer sur le bouton ZERO/CLEAR . Le message «C-20» s'affiche rapidement et ensuite l'écran affiche la valeur «0».	«C-20» et alors «0»
Positionner une charge de 20 kg sur la balance et lorsque le chiffre du calibrage se stabilise, appuyer sur le bouton ZERO/CLEAR . «END» (fin) s'affiche à l'écran, ensuite la balance se met hors tension automatiquement.	«END»

DIAGNOSTIC DE PANNES

Se reporter aux instructions suivantes pour vérifier et corriger toute panne avant de contacter le personnel d'entretien.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
La balance ne se met pas sous tension	<ol style="list-style-type: none"> 1. Piles 2. Mauvaise source d'alimentation ou n'est pas branché 3. Prise de courant défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réviser / Remplacer les piles 2. Réviser / Remplacer la source d'alimentation 3. Utiliser une autre prise de courant
L'écran affiche le message « LobAt » (batterie faible)	Les piles sont faibles	Remplacer les piles en suivant les instructions
Un poids douteux ou la balance ne se met pas à zéro	<ol style="list-style-type: none"> 1. Object extérieur interférant avec la balance 2. L'écran n'affiche pas «0,0» avant le pesage 3. La balance n'est pas positionnée sur une surface de niveau 4. La balance n'est pas calibrée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eliminer l'élément perturbant la balance—vérifier que la balance ne touche pas la mur 2. Demander au patient de monter sur la balance. Initialiser la balance en appuyant sur le bouton ZERO et recommencer le processus de pesage. 3. Positionner la balance sur une surface de niveau 4. Vérifier le poids en utilisant la valeur connaître le poids
L'écran affiche le message « OVER » (surchargée)	La charge exercée sur la balance dépasse sa capacité (20 kg / 44 lbs)	Retirer la charge, mettre la balance hors tension, remettre la balance sous tension et essayer à nouveau
L'écran affiche le message « UNDER » (charge insuffisante)	La charge exercée sur la balance est inférieure au point zéro initial, que indique que une tare était présent	Retirer toute charge de la balance et réinitialiser la balance en appuyant sur le bouton ZERO/CLEAR

Que couvre la garantie?

Cette balance Health o meter® Professionnelle est garantie à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans. Si la balance ne fonctionne pas correctement, retourner le produit à Pelstar, LCC, port prépayé et bien emballé (se reporter à la section «Pour obtenir un service de garantie» ci-dessous, pour obtenir les instructions). Si le fabricant détermine qu'un défaut de matériau ou de fabrication existe, le seul recours des clients sera la réparation ou le remplacement sans frais de la balance. Le remplacement sera effectué par un produit ou un composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement sera effectué par un produit similaire de valeur équivalente ou supérieure. Toutes les pièces, y compris les pièces réparées et remplacées sont couvertes seulement pendant la période de garantie initiale.

A qui est couvert?

L'acheteur initial du produit doit avoir une preuve d'achat afin d'obtenir le service de garantie. Conserver le ticket de caisse ou le reçu. Les dépositaires Pelstar ou qui vendant les produits Pelstar n'ont pas l'autorisation de changer ou de modifier d'aucune façon les conditions générales de cette garantie.

Quelles sont les exclusions?

Votre garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages causés par l'une des causes suivantes: l'utilisation négligente ou la mauvaise utilisation du produit, l'utilisation avec une tension ou un courant inappropriés, l'utilisation contraire aux directives d'utilisation, l'abus y compris l'altération, les dommages en transit ou les réparations ou les modifications non autorisées. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie confère des droits légaux précis et l'acheteur initial peut aussi avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre, d'un état à un autre, d'une province à l'autre ou d'une juridiction à une autre.

Pour obtenir un service de garantie, veiller à conserver le reçu de vente ou autre preuve d'achat.

Composer le 800-638-3722 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA). Joindre une preuve d'achat au produit défectueux en plus des nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Emballer le produit soigneusement et l'envoyer port prépayé et assuré à:

Pelstar, LLC
Attention R/A# _____
Repair Department
11800 South Austin Avenue - B
Alsip, IL 60803 États-Unis

Si la balance n'est pas couverte par la garantie ou si elle a été endommagée, une évaluation des coûts de réparation ou de remplacement sera soumise aux fins d'approbation avant d'effectuer la réparation ou le remplacement.

**Pelstar, LLC****11800 South Austin Avenue - B • Alsip, IL 60803 • États-Unis
1-800-638-3722 ou 1-708-377-0600**

**MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
<http://www.homscal.es.com/customers/registration.aspx>**

Les produits Health o meter® Professional sont la propriété de Pelstar LLC, la quelle légalement les fabrique et les conçoit.
Health o meter® est une marque déposée de Sunbeam Products Inc., utilisée sous licence.
© Pelstar, LLC 2009



Health o meter[®]

P r o f e s s i o n a l

**WEIGHING SCALES FOR PROFESSIONALS IN:
ACUTE CARE • BARIATRIC • DIALYSIS
FITNESS • LONG TERM CARE • PEDIATRIC / NEONATAL
PRIMARY CARE • PROFESSIONAL HOME HEALTH • VETERINARY**

**Please visit our web site to learn more about
our full lines of professional scales.**



Pelstar, LLC

11800 South Austin Avenue - B

Alsip, IL 60803 • USA

www.homscales.com

1-800-638-3722 or 1-708-377-0600

**ISO13485:2003
CERTIFIED**